



4

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País: Country :	España

Destino / To	Cliente : Magna PT S.p.A. Customer: Magna PT S.p.A. Dirección: Via dei Ciclamini, 4 Del address: Via dei Ciclamini, 4 Modugno Bari 70026 Italia Planta : Center : Puerto de descarga: Unloading point : Puerto de consumo : Point of consumption : 14249
--------------	--

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Entrada Delivered		Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference		Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/Box	Nº Pedido Order Nbr.	Rec. Doc.	Observaciones Comments	
		+	-											
2510630000	CM 2510310463 KUEHNEN+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 400 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 16 Quantità Imballi: 16 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: 12/10/23 Firma: 	400			PZA	TBA-501494 TBA-501711	016 096	22227564/22237520	25	550004316501				
Peso netto total : 3.180,800 Total net weight:											Peso bruto total : 4.662,400 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: Total Nbr of pallets or containers: 016	

Observaciones:
Comments:

Provveditor / Supplier	Reception / Hotel	Conformity / Assigned	Transportista / Carrier
Y ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.		17 OTT 2023 	Conformità 2044 Belgio (BA) Hotel da Ciclamini, Strada 2044 Belgio (BA)

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan K. S. Coop. Torrebaso Pasatek 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF E85-20025-202			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/ Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID			
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT. Sptl Is de Caramini 4 Molugo Buri 70026 (E)			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación Reçu et acceptation Receipt and Acceptance SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEPUSI (AV) P. IVA 02990700649 Isct. ALBO AV6903459K			
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada Heure d'arrivée / Time of arrival Alasate (E) 11.10.23			8 Reservas y observaciones del transportista / Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods			
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Buri (E)			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender			
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m.³ Cubage m.³ Volume in m.³
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group	(ADR)* (ADR)* (ADR)*	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por A payer par To be paid by:		Remitente Expéditeur Sender	
			Precio del transporte Prix de transport Carriage charges		Destinatario Destinataire Consignee	
			Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges			
			Derechos de aduana Droits de douane Customs duties			
			Otros gastos Autre frais Other charges			
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)						
21 Establecido en Etablie à Established in Alasate			22 ESTABLISHED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop. Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender			
23 NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEPUSI (AV) P. IVA 02990700649 Isct. ALBO AV6903459K			KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via de Caramini, SNC - 70026 Molugo (BA) Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee 17 OCT 2023			

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 2, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne de la case: le numéro ONU, les marchandises des classes 1 et 2, voir demandes spéciales dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 2, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

0441293